



Steel Memorial 9/11 – Emlékművek Magyarországon 9/11 tiszteletére

Steel Memorial 9/11 – Memorials in Hungary commemorating 9/11

2002 őszén az IBSSA (International Bodyguard and Security Services Association) Magyar Szekció egyik regionális vezetője, dr. Kutalik Tamás – akit rendkívüli módon megrázott a 2001. szeptember 11-én elkövetett súlyos terrortámadás a New York-i World Trade Center ikertornyai ellen – úgy döntött, hogy a terrortámadás utáni mentési munkálatokat hősiessen végző személyek tiszteletére és emlékére emlékfutást szervez Magyarországon, fáklyás felvonulással.

Az IBSSA nemzetközi szervezet felkarolta a nemes kezdeményezést és védnökséget vállalt a rendezvény felett. Alapos előkészületek és szervezés után az első megemlékező maraton futásra 2002. szeptember 11-én került sor, amelyre több országból érkeztek résztvevők, valamint az Amerikai Egyesült Államok budapesti nagykövetségének diplomatai is részt vettek az eseményen. A távot Kiskunfélegyháza–Kecskemét városok között jelölték ki.

A rendezvényt minden évben megtisztelte részvételével Mr. Dan Daly New York-i tűzoltóparancsnok (FDNY), aki személyesen vezette a 2001. szeptember 11-i terrortámadás utáni mentési munkálatokat, amelyek

Dr. Tamás Kutalik, one of the regional leaders of the Hungarian Section of IBSSA (International Bodyguard and Security Services Association) was so profoundly shocked by the terror attacks against the Twin Towers of the World Trade Center that he decided to commemorate the heroism of the rescue workers there. In the fall of 2002, he organized a memorial run in their honor, alongside a torch-lit march.

The IBSSA supported this noble event and accepted its patronage. Following serious planning and organization, the first memorial marathon was held on September 11, 2002. Participants came from several countries and diplomats from the US Embassy in Budapest also took part. The course was the distance between the cities of Kecskemét and Kiskunfélegyháza.

The chief of the New York Fire Department, Mr. Dan Daly attends the event each year. On September 11, 2001, he led the rescue efforts personally. During this struggle in the aftermath of the terror attack, 300 heroic firefighters lost

300 tűzoltó halt hősi halált, és közülük 50 fő az ő közvetlen parancsnoksága alá tartozott.

Az évente megrendezett esemény során Tamás és Dan között igaz barátság szövődött, amelyet a 10. évforduló alkalmából szervezett ünnepségen külön kiemelt az USA budapesti nagykövete, őexcellenciája Eleni Tsakopoulos Kounalakis és átadta az egykori tűzoltóparancsnok, Mr. Daly üdvözlését is.

Tamás azt kérte az USA nagykövetségén keresztül, hogy küldjenek Magyarországra a tornyok acélszerkezetének maradványaiból 4 darabot, mint jelképet, amelyekből emlékműveket állítanának fel 4 magyar városban, ezek: Kiskunfélegyháza, Kecskemét, Hatvan és Budapest, amelyeknek átadására 2012. szeptember 11-én kerülne sor.

A kérésnek eleget téve 2012. január 25-én őexcellenciája Eleni Tsakopoulos Kounalakis



their lives, including fifty directly under Mr. Daly's command.

These annual events have served as the foundation of the friendship between Tamás and Dan. The USA's Ambassador to Budapest, Her Excellency Eleni Tsakopoulos Kounalakis pointed this out at the celebration commemorating the tenth anniversary of the event and she relayed the greetings of Mr. Daly as well.

Tamás requested the Embassy of the United States to send four pieces of the metal structure of the towers to Hungary which would serve as symbols in memorials to be constructed in four Hungarian cities: Kiskunfélegyháza, Kecskemét, Hatvan and Budapest. The memorials would be unveiled on September 11, 2012.

H. E. the Ambassador personally handed over the four pieces wrapped in the American

nagykövet asszony személyesen adta át a tornyok acélszerkezetének 4 darabját, ünnepélyesen amerikai zászlóba burkolva, az említett városok tűzoltóparancsnokai, illetve képviselői részére.

Magyar részről dr. Bakondi György tű. altábornagy, a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (BM OKF) főigazgatója méltatta a kezdeményezés fontosságát és a terrortámadás súlyosságát, amely hatással volt az egész világ biztonságának kérdésére. Elmondta továbbá, hogy Magyarországra, mint szoros szövetségesre és baráti országra az Egyesült Államok eddig is és a jövőben is biztosan számíthat.

Az átadási ünnepségen jelen volt prof. Popper György, az IBSSA elnöke, aki több alkalommal részt vett az emlékfutáson is és ígéretet tett arra, hogy az IBSSA aktívan támogatja a közeljövőben felállítandó emlékművek megvalósítását.

Az IBSSA elnöke egyébként már 2012. január 19-én, az Egyesült Államokban, Észak-Karolina, Charlotte városában tartott előadásában is méltatta az esemény fontosságát és ismertette a magyarországi emlékművek állításának tervét.

Popper Anna

flag on January 25, 2012 to the chiefs of the fire departments and representatives of the cities in question.

From Hungary, Lt. Gen. dr. György Bakondi of the Ministry of Internal Affairs' National Directorate General for Disaster Management (BM OKF) praised the initiative and talked about the severity of the terror attack, which affected the issue of security all around the world. Furthermore, he pointed it out that as a close ally and friend the United States can count on Hungary for the future.

Prof. György Popper, the President of IBSSA also attended the ceremony. He has participated in the memorial run several times and promised that the IBSSA will actively support the creation of the memorials.

The President of IBSSA has also talked about the event's importance on January 19, 2012 in his presentation in the town of Charlotte, North Carolina, also discussing plans for the memorials in Hungary.